

# Смерть за вітчизну

Фрідріх Гельдерлін

Фрідріх Гельдерлін  
Смерть за вітчизну

Перекладач: Василь Мисик

Джерело: 3 книги: Захід і Схід: Переклади/ К.:Дніпро,1990

1

Ти близько, битво! Вже із висот своїх  
В долину юні сходяться воїни  
Проти напасників, що сунуть,  
Певні уміння свого та сили.

2

Але ще впевненіш тисне молодість,  
Бо Право б'ється, як зачароване,  
І дружний гімн її Вітчизні  
Підгинає коліна безчесним.

3

Візьміть мене з собою, о воїни,  
Щоб не низька мені смерть судилася!  
Не хочу марно вмерти, хочу  
Я на жертovníм узвишші впасти,

4

Щоб за вітчизну пролити кров свою!  
Вже час настав! О друзі, до вас іду!  
До вас, о любі, що навчили  
Жити й умерти мене, спускаюсь!

5

Як часто зблизька бачить жадав я вас,

Віків старих поети та витязі!  
Прийміть тепер мене, малого  
Чужинця, в братство своє полегло.

6

Спішать до нас перемоги вісники:  
О батьківщино, вільно живи вгорі —  
І не вважай на мертвих! Скільки б  
Нас не лягло, ми лягли за тебе.